









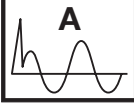
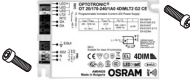



OPTOTRONIC® Outdoor

4DIMLT2 G2	OT 20/170-240/1A0 4DIMLT2 G2 CE	OT 40/170-240/1A0 4DIMLT2 G2 CE	OT 75/170-240/1A0 4DIMLT2 G2 CE	OT 110/170-240/1A0 4DIMLT2 G2 CE
16A (B) 	36 x 	28 x 	12 x 	11 x 
25A (B) 	57 x 	43 x 	20 x 	17 x 
	≤ 25 A	≤ 26 A	≤ 54 A	≤ 65 A
T_H	150 μs	180 μs	190 μs	160 μs
	M4 = 1.2 Nm			
	≤ 2 m			

OPTOTRONIC®
OT 20/170-240/1A0 4DIMLT2 G2 CE
Programmable Constant Current LED Power Supply

I_{rated} / U_{rated}	P_{rated} / t_h	U_N / f_N	λ
200 - 1050 mA	22 W	220 - 240 V	≥ 0.95
10 - 38 V	-40 - 60 °C	50/60 Hz	

EN 55015
EN 61000-3-2
EN 61547
EN 61347-2-13
EN 62384

OSRAM Gmbh
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com

$t_c = 75 °C$

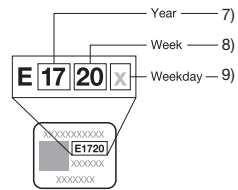
SELV Suitable for class I/II luminaires

AM04626
Made in Bulgaria

OSRAM

LED set DALI NFC

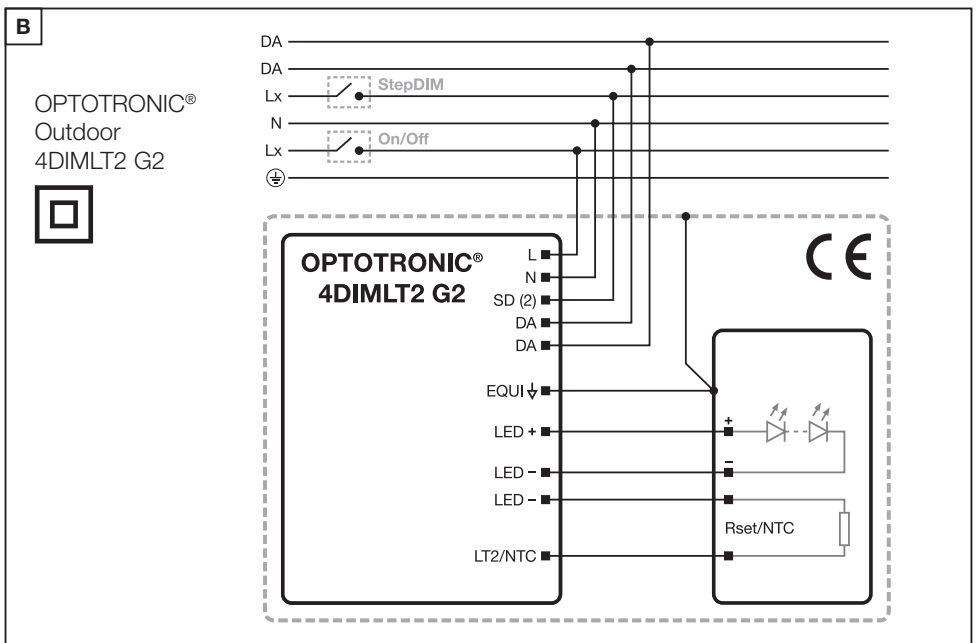
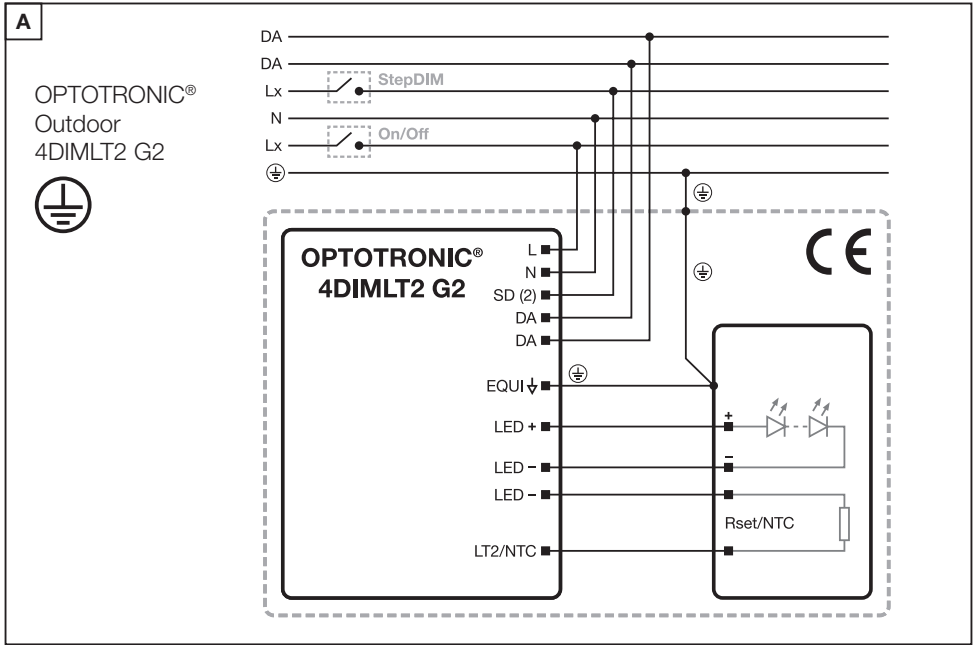
1) 2) 3) 4) 5) 6)

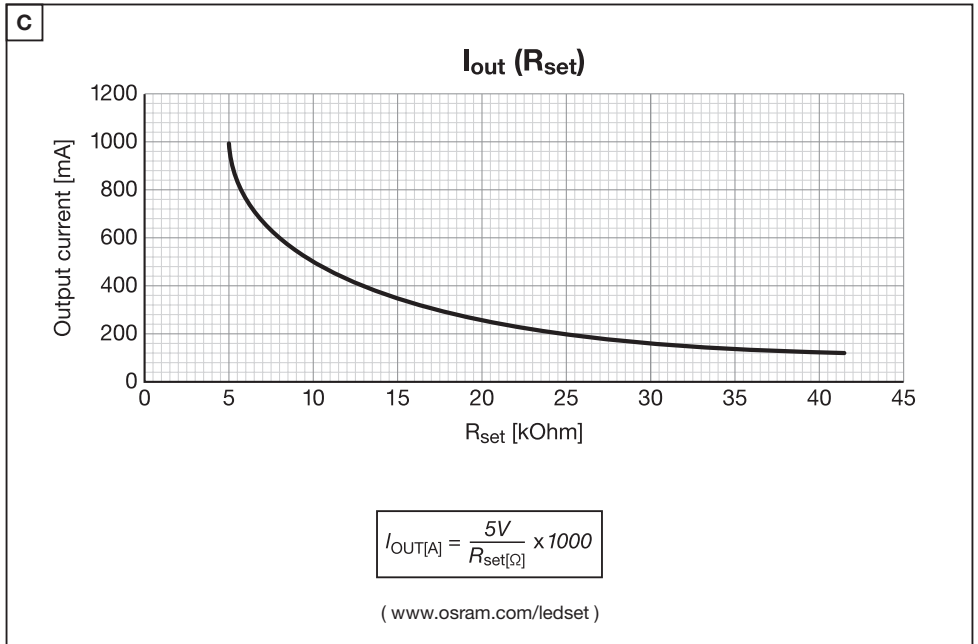


- EN 62384
- EN 61347-1
- EN 61347-2-13
- EN 55015
- EN 61547
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 62386-101
- EN 62386-207
- EN 62386-102

OSRAM

OPTOTRONIC® Outdoor





Ⓜ Installing and operating information: Connect only LED loads. Wiring information (see fig. A, B): The luminaire manufacturer is the final responsible for the proper wiring of the device. Do not connect outputs or LEDset terminals of two or more units together. Output current adjustment = via LEDset terminals (see fig. C, e.g. by a basic insulated resistor), via programming software using the Near Field Communication or DALI interface. Run the software Tuner4TRONIC at a PC - then follow the instructions. www.osram.com/dali. Unit is permanently damaged if mains is applied to the output side of the device.

22W: If U_{out} is below 10V or above 38V the load will shut down.

40W: If U_{out} is below 15V or above 56V the load will shut down.

75W: If U_{out} is below 35V or above 115V the load will shut down.

110W: If U_{out} is below 80V or above 220V the load will shut down.

Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Programmable Constant Current LED Power Supply; 2) LED Module Data; 3) Suitable for class I/II luminaires; 4) test point;
- 5) Made in Bulgaria by OSRAM; 6) Company contact address;
- 7) Year; 8) Week; 9) Weekday

Ⓜ Informationen zu Installation und Betrieb: Schließen Sie nur LED-Lasten an. Informationen zu Verdrahtung (siehe Abb. A, B): Der Leuchtenhersteller ist letztendlich für die richtige Verdrahtung der Vorrichtung verantwortlich. Schließen Sie keine Ausgänge oder LEDset-Terminals von zwei oder mehr Geräten zusammen. Einstellung Ausgangsstrom = über LEDset-Endgeräte (siehe Abb. C, z.B. durch einen grundisolierten Widerstand), durch Programmieren von Software mithilfe der Near Field Communication- oder DALI-Schnittstelle. Starten Sie die Software Tuner4TRONIC auf einem PC - dann folgen Sie den Anweisungen. www.osram.com/dali. Das Gerät ist dauerhaft beschädigt, wenn das Stromnetz an der Ausgangsseite des Geräts angebracht wird.

22W: Wenn die Last unter 10V oder über 38V ist, wird die Last abgeschaltet.

40W: Wenn die Last unter 15V oder über 56V ist, wird die Last abgeschaltet.

75W: Wenn die Last unter 35V oder über 115V ist, wird die Last abgeschaltet.

110W: Wenn die Last unter 80V oder über 220V ist, wird die Last abgeschaltet.

Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Programmierbare Konstantstrom-LED-Energieversorgung; 2) LED-Moduldaten; 3) Geeignet für Leuchten der Schutzklasse I/II; 4) Testpunkt;
- 5) Hergestellt in Bulgarien von OSRAM; 6) Anschrift des Unternehmens; 7) Jahr; 8) Woche; 9) Wochentag

Ⓜ Informations à propos de l'installation et de l'utilisation : raccorder uniquement des LED en sortie. Informations à propos du câblage (voir fig. A, B) : le fabricant du luminaire est le responsable final concernant le câblage correct du dispositif. Ne connectez pas ensemble les bornes des sorties ou du LEDset de deux appareils ou plus. Réglage de l'intensité en sortie : via les bornes du LEDset (cf. fig. C, par ex. avec une résistance simple isolée), via le logiciel de programmation en utilisant l'interface Near Field Communication ou DALI. Exécutez le programme Tuner4TRONIC sur un PC, puis suivez les instructions. www.osram.com/dali. Le dispositif sera définitivement endommagé si la tension secteur est appliquée du côté sortie de l'appareil.

22 W: Si U_{out} est inférieure à 10 V ou supérieure à 38 V, la charge se coupera.

40 W: Si U_{out} est inférieure à 15 V ou supérieure à 56 V, la charge se coupera.

75 W: Si U_{out} est inférieure à 35 V ou supérieure à 115 V, la charge se coupera.

110 W: Si U_{out} est inférieure à 80 V ou supérieure à 220 V, la charge se coupera.

Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Alimentation à courant constant programmable pour LED; 2) Caractéristiques du module LED; 3) Convient pour luminaires classe 1 et 2; 4) Point d'essai; 5) Fabriqué en Bulgarie par OSRAM; 6) Adresse de contact de l'entreprise; 7) Année; 8) Semaine; 9) Jour ouvrable

OPTOTRONIC® Outdoor

Ⓒ Informazioni su installazione e funzionamento: Collegare solo carichi LED. Informazioni sul cablaggio (vedere la fig. A, B); Il produttore dell'impianto di illuminazione è il responsabile finale del corretto cablaggio del dispositivo. Non collegare uscite o terminali LEDset di due o più unità insieme. Regolazione corrente di uscita = mediante terminali LED (vedere la fig. C, per es. mediante un resistore di base isolato) o mediante programmazione software utilizzando l'interfaccia Near Field Communication (NFC, comunicazione in prossimità) o DALI. Avviare il software Tuner4TRONIC su un PC e poi seguire le istruzioni. www.osram.com/dali. L'unità viene danneggiata in modo permanente se l'alimentazione è applicata al lato di uscita del dispositivo.

22W: Se U_{out} è inferiore a 10V o superiore a 38V il carico si arresta.
40W: Se U_{out} è inferiore a 15V o superiore a 56V il carico si arresta.
75W: Se U_{out} è inferiore a 35V o superiore a 115V il carico si arresta.
110W: Se U_{out} è inferiore a 80V o superiore a 220V il carico si arresta.
Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED corrente costante programmabile; 2) Dati modulo LED; 3) Idoneità per impianti di illuminazione classe I/II; 4) test point; 5) Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 6) Indirizzo per contattare l'azienda; 7) Anno; 8) Settimana; 9) Giorno della settimana

Ⓒ Información sobre la instalación y el funcionamiento: Conectar solo cargas de LED. Información sobre el cableado (consultar las figuras A y B); El fabricante de la luminaria es el responsable final del correcto cableado del dispositivo. No conectar salidas ni terminales LEDset de dos o más unidades simultáneamente. Ajuste de la corriente de salida = a través de los terminales del conjunto de LED (véase la fig. C, p. ej. con una resistencia aislada básica), mediante el software de programación con la interfaz Near Field Communication o DALI. Ejecutar el software Tuner4TRONIC en un equipo y, a continuación, seguir las instrucciones. www.osram.com/dali. La unidad sufrirá daños permanentes si se aplica corriente a la salida del dispositivo.

22 W: Si la potencia de salida es inferior a 10 V o superior a 38 V, la carga se apagará.
40 W: Si la potencia de salida es inferior a 15 V o superior a 56 V, la carga se apagará.
75 W: Si la potencia de salida es inferior a 35 V o superior a 115 V, la carga se apagará.
110 W: Si la potencia de salida es inferior a 80 V o superior a 220 V, la carga se apagará.
Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000.

1) Suministro de alimentación LED de corriente continua programable; 2) Datos del módulo LED; 3) Adecuado para lámparas de clase I/II; 4) punto de prueba; 5) Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 6) Dirección de contacto de la empresa; 7) Año; 8) Semana; 9) Día de la semana

Ⓒ Informações de funcionamento e de instalação: Conecte apenas cargas LED. Informação das ligações (ver fig. A, B): O fabricante da luminária é o responsável final pela ligação adequada do aparelho. Não conecte as saídas ou os terminais do LEDset de duas ou mais unidades juntas. Ajuste da corrente de saída = através dos terminais do LEDset (ver fig. C, ex. por um resistor basicamente isolado), através de um software de programação com a interface DALI ou Comunicação em Campo Próximo. Execute o software Tuner4TRONIC num PC - depois siga as instruções. www.osram.com/dali. A unidade fica permanentemente danificada se a rede for aplicada no lado da saída do aparelho.

22W: Se U_{out} for inferior a 10V ou superior a 38V, a carga desligar-se-á.
40W: Se U_{out} for inferior a 15V ou superior a 56V, a carga desligar-se-á.
75W: Se U_{out} for inferior a 35V ou superior a 115V, a carga desligar-se-á.
110W: Se U_{out} for inferior a 80V ou superior a 220V, a carga desligar-se-á.
Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Fonte de Alimentação LED de Corrente Constante Programável; 2) Dados do Módulo LED; 3) Adequado para luminárias de classe I/II; 4) ponto de teste; 5) Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 6) Endereço de contacto da empresa; 7) Ano; 8) Semana; 9) Dia da semana

Ⓒ Πληροφορίες εγκατάστασης και λειτουργίας: Συνδέστε μόνο LED. Καλωδίωση (δείτε τις εικόνες A, B): Ο κατασκευαστής του φωτιστικού είναι ο αποκλειστικός υπεύθυνος για τη σωστή καλωδίωση της συσκευής. Μη συνδέετε εξόδους ή τερματικά set LED από δύο ή περισσότερες μονάδες μαζί. Ρύθμιση εξόδου ηλεκτρικής έντασης = μέσω ακροδεκτών LED (δείτε την εικόνα C, π.χ. μια τυπική μονομήνη αντίσταση), μέσω λογισμικού χρησιμοποιώντας τεχνολογία Near Field Communication ή διεπαφή DALI. Εκτελέστε το λογισμικό Tuner4TRONIC σε υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες. www.osram.com/dali. Η μονάδα μπορεί να υποστεί μόνιμη βλάβη εάν γίνει παροχή ρεύματος στην πλευρά εξόδου της συσκευής.

22W: Εάν η τάση εξόδου είναι κάτω από 10V ή πάνω από 38V το φορτίο θα σταματήσει.
40W: Εάν η τάση εξόδου είναι κάτω από 15V ή πάνω από 56V το φορτίο θα σταματήσει.
75W: Εάν η τάση εξόδου είναι κάτω από 35V ή πάνω από 115V το φορτίο θα σταματήσει.
110W: Εάν η τάση εξόδου είναι κάτω από 80V ή πάνω από 220V το φορτίο θα σταματήσει.
Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Προγραμματιζόμενο LED σταθερής ηλεκτρικής τροφοδοσίας; 2) Στοιχεία μονάδας LED; 3) Κατάλληλο για φωτιστικά κατηγορίας I/II; 4) σημείο ελέγχου; 5) Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM; 6) Διεύθυνση επικοινωνίας εταιρείας; 7) Έτος; 8) Εβδομάδα; 9) Καθημερινή

Ⓒ Installatie- en gebruiksinformatie: Sluit uitsluitend LED lampen aan. Bedragsinformatie (zie afb A, B): De armatuurfabrikant is de eindverantwoordelijke voor de juiste bedrading van het apparaat. Sluit geen uitgangen van LEDset-aansluitingen van twee of meer apparaten tegelijk aan. Uitgangsspanningsregeling = via LEDset-aansluitingen (zie fig. C, bijv. door een basaal geïsoleerde weerstand), via programmeersoftware met behulp van de technologie voor communicatie op korte afstand of via de DALI-interface. Draai de software Tuner4TRONIC op een pc - volg daarbij de instructies. www.osram.com/dali. Het apparaat wordt permanent beschadigd als het elektriciteitsnet op de uitgangskant van het apparaat wordt aangesloten.

22W: Als U_{out} lager is dan 10V of hoger dan 38V, wordt het vermogen uitgeschakeld.
40W: Als U_{out} lager is dan 15V of hoger dan 56V, wordt het vermogen uitgeschakeld.
75W: Als U_{out} lager is dan 35V of hoger dan 115V, wordt het vermogen uitgeschakeld.
110W: Als U_{out} lager is dan 80V of hoger dan 220V, wordt het vermogen uitgeschakeld.
Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programmeerbare constante stroomtoevoer voor LED; 2) LED-moduldata; 3) Geschikt voor verlichtingsarmaturen in klasse I/II; 4) Testpunt; 5) Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 6) Contactadres van het bedrijf; 7) Jaar; 8) Week; 9) Weekdag

Ⓒ Installations- och driftsinformation: Anslut endast LED-laddning. Kopplingsinformation (se fig. A, B): Armaturtillverkaren är slutgiltigt ansvarig för att enheten är kopplad på ett korrekt sätt. Anslut inte utgångar eller LEDset-terminaler på två eller fler enheter tillsammans. Justering av utspänning = via LEDset-terminaler (se fig. C, t.ex. med en basisolerad resistor), via programmeringsmjukvara som använder närfältskommunikation eller gränssnittet DALI. Kör mjukvaran Tuner4TRONIC på en PC - följ sedan instruktionerna. www.osram.com/dali. Enheten skadas permanent om elnätet kopplas till enhetens utgångssida.

22W: If U_{out} är under 10V eller över 38V kommer laddningen att stängas av.
40W: If U_{out} är under 15V eller över 56V kommer laddningen att stängas av.
75W: If U_{out} är under 35V eller över 115V kommer laddningen att stängas av.
110W: If U_{out} är under 80V eller över 220V kommer laddningen att stängas av.
Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programmerbar LED med konstant strömlimitörse; 2) LED Moduldata; 3) Lämpig för armaturer i klass I/II; 4) Testpunkt; 5) Tillverkad i Bulgarien av OSRAM; 6) Företagets kontaktadress; 7) År; 8) Vecka; 9) Veckodag

OSRAM

☞ Tietoja asennuksesta ja käytöstä: Kytke ainoastaan LED-kuormia. Johdotuksen tiedot (katso kuva A, B): Valaisimen valmistaja on lopullisessa vastuussa siitä, että laite on johdettu oikein. Älä kytke kahden tai useamman yksikön lähtöjä tai LEDset-terminaaleja yhteen. Lähtövirran säätö = LEDset-terminaalin kautta (katso kuva C, esim. eristettylä perusvastuksella) tai säätöohjelmalla käyttäen lähikenttäviestintään (Near Field Communication) liittymää tai DALI-liityntää. Käynnistä tietokoneella ohjelma Tuner4TRONIC – seuraava sen jälkeen ohjeita. www.osram.com/dali. Yksiköt vaurioituu peruuttamattomasti jos laitteen lähtöpuoleen kytketään verkkovirta.

22W: Jos U_{out} on alle 10 V tai yli 38 V, kuorma sammutetaan.

40W: Jos U_{out} on alle 15 V tai yli 56 V, kuorma sammutetaan.

75W: Jos U_{out} on alle 35 V tai yli 115 V, kuorma sammutetaan.

110W: Jos U_{out} on alle 80 V tai yli 220 V, kuorma sammutetaan. Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Ohjelmoitava LED-vakiovirtajännitelähde; 2) LED-moduulin tiedot; 3) Sopii luokan I/II valaisimille; 4) tarkastuspiste; 5) Valmistanut Bulgariassa OSRAM; 6) Yrityksen yhteystiedot; 7) Vuosi; 8) Viikko; 9) Viikonpäivä

☞ Informasjon ang. installasjon og betjening: Koble kun til LED-belastninger. Kablingsinformasjon (se fig. A, B): Armaturproduzenten er den endelige ansvarlige for riktig kabling av enheten. Koble ikke utganger eller LED-terminaler på to eller flere enheter sammen. Justering av utgangsstrøm = via LEDset-terminaler (se fig. C, for eksempel ved hjelp av en grunnisolert motstand), via programmeringsprogramvare som bruker nærfeltkommunikasjons- eller DALI-grensesnitt. Kjør programvaren Tuner4TRONIC på en PC - følg deretter instruksjonene. www.osram.com/dali. Enheten er permanent skadet hvis strømmettet er påført utgangssiden på enheten.

22W: Dersom U_{out} er under 10 V eller over 38 V, slås belastningen av.

40W: Dersom U_{out} er under 15 V eller over 56 V, slås belastningen av.

75W: Dersom U_{out} er under 35 V eller over 115 V, slås belastningen av.

110W: Dersom U_{out} er under 80 V eller over 220 V, slås belastningen av. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programmerbar LED-strømforsyning med konstant strøm; 2) LED-moduldata; 3) Egnat for klasse I-II-armaturer; 4) Testpunkt; 5) Laget hos OSRAM i Bulgaria; 6) Foretakets kontaktadresse; 7) År; 8) Uke; 9) Ukedag

☞ Installations- og driftoplysninger: Forbind kun LED-belastninger. Ledningsinformation (se fig. A, B): Armaturfabrikanten er den endelige ansvarlige for den korrekte ledningsforing af enheden. Tilslut ikke udgange eller LED-terminaler på to eller flere enheder sammen. Justeringsspændingsjustering = via LED-sæt terminaler (se fig. C, f.eks. med en enkel isoleret motstand), via programmeringssoftware ved hjælp af nærfeltkommunikation eller DALI-interface. Kør softwaren Tuner4TRONIC på en pc - følg derefter vejledningen. www.osram.com/dali. Enheden bliver permanent beskadiget, hvis der tilsluttes strøm til enhedens udgangside.

22W: Hvis U_{out} er under 10V eller over 38V, afbrydes belastningen.

40W: Hvis U_{out} er under 15V eller over 56V, afbrydes belastningen.

75W: Hvis U_{out} er under 35V eller over 115V, afbrydes belastningen.

110W: Hvis U_{out} er under 80V eller over 220V, afbrydes belastningen. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) Programmerbar LED strømforsyning med konstantstrøm; 2) LED-moduldata; 3) Egnat for klasse I-II-armaturer; 4) Testpunkt; 5) Fremstillet i Bulgarien af OSRAM; 6) Firmaets kontaktadresse; 7) År; 8) Uge; 9) Ugedag

☞ Provozní a instalační informace: Připojte pouze LED zátěže. Informace k zapojení (viz obr. A, B): Výrobce svítidla plně odpovídá za správné zapojení zařízení. Nepřipojujte dohromady výstupy nebo svorkovnice LED sestav dvou nebo více zařízení. Nastavení výstupního proudu = přes svorky LEDset (viz obr. C, např. pomocí základního izolovaného odporu), přes programovací software za pomoci technologie Near Field Communication (NFC) nebo rozhraní DALI. Spusťte aplikaci Tuner4TRONIC v PC a poté postupujte podle pokynů. www.osram.com/dali. Pokud bude na výstupní stranu připojeno síťové napětí, bude tím zařízení trvale zničeno.

22W: Pokud je výstupní napětí U_{out} pod 10 V nebo nad 38 V, bude zátěž odpojena.

40W: Pokud je výstupní napětí U_{out} pod 15 V nebo nad 56 V, bude zátěž odpojena.

75W: Pokud je výstupní napětí U_{out} pod 35 V nebo nad 115 V, bude zátěž odpojena.

110W: Pokud je výstupní napětí U_{out} pod 80 V nebo nad 220 V, bude zátěž odpojena.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programovatelný napájecí zdroj pro LED s konstantním proudem; 2) Charakteristiky LED modulu; 3) Vhodné pro osvětlovací tělesa třídy I/II; 4) testovací bod; 5) Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM; 6) Kontaktní adresa společnosti; 7) Rok; 8) Týden; 9) Pracovní den

☞ Информация об установке и эксплуатации: Подведите напряжение только к светодиодам. Информация о проводке (см. Рис. А, В): Производитель осветительного прибора несет конечную ответственность за надлежащую установку проводки изделия. Запрещается соединять между собой выходы или терминалы светодиодов двух или более устройств. Регулирование выходного тока осуществляется посредством LEDset терминала (см. рис. С, резистор с основной изоляцией), с помощью программного обеспечения для программирования, использующего беспроводную связь ближнего радиуса действия или DALI-интерфейс. Запустите на компьютере программу Tuner4TRONIC и следуйте инструкции. www.osram.com/dali. Устройство будет повреждено без возможности восстановления, если подключить его в сеть электропитания со стороны выхода.

22 Вт: Если напряжение на выходе составляет меньше 10 В или больше 38 В, оно будет сброшено.

40 Вт: Если напряжение на выходе составляет меньше 15 В или больше 56 В, оно будет сброшено.

75 Вт: Если напряжение на выходе составляет меньше 35 В или больше 115 В, оно будет сброшено.

110 Вт: Если напряжение на выходе составляет меньше 80 В или больше 220 В, оно будет сброшено.

Техническая поддержка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Светодиодный блок питания постоянного тока с возможностью программирования; 2) Информация о светодиодном модуле; 3) Vhodné pro osvětlovací tělesa třídy I/II; 4) Тестовая точка; 5) Сделано в Болгарии компанией OSRAM; 6) Контактный адрес компании; 7) Год; 8) Неделя; 9) день недели

☞ Орнату жөнө пайдалану туралы ақпарат: тек ЖШД қуат сымдарын жалғаңыз. Сымдарды жалғау туралы ақпарат (А, В сур. көрініз): шамдал өндірушісі құрылғы сымдарын жалғауда бөрінен кейінгі ең соңғы жауапты тұлға болады. Екі не одан көп құрылғылардың шығыстарын немесе LEDset терминалдарын бірге жалғамаңыз. Шығыс тоқты реттеу = ЖШД жиыны терминалдары арқылы (С суретін көріңіз, мысалы, негізгі оқшаланған резистормен), NFC немесе DALI интерфейсіні пайдаланып, бағдарламалау бағдарламалық құралы арқылы. Tuner4TRONIC бағдарламалық құралын компьютерде іске қосып, нұсқауларды орындаңыз. www.osram.com/dali. Егер қуат беру сымы құрылғының шығыс ұяшығына жалғанса, құрылғы біржола зақымданады.

22 Вт: Егер Вольт 10 В шамасынан төмен немесе 38 В шамасынан жоғары болса, онда қуат кезі ешеді.

40 Вт: Егер Вольт 15 В шамасынан төмен немесе 56 В шамасынан жоғары болса, онда қуат кезі ешеді.

75 Вт: Егер Вольт 35 В шамасынан төмен немесе 115 В шамасынан жоғары болса, онда қуат кезі ешеді.

110 Вт: Егер Вольт 80 В шамасынан төмен немесе 220 В шамасынан жоғары болса, онда қуат кезі ешеді.

Техникалық қолдау: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Бағдарламаланатын тұрақты көрнеу LED қуатымен жабықтық; 2) LED модуль деректері; 3) I/II жарықтандырығыштары үшін жарамды; 4) тексеру нүктесі; 5) Болгарияда OSRAM жасаған; 6) Компанияның байланыс деректері; 7) Жыл; 8) Апта; 9) Жұмыс күндері

Ⓒ Telepítési és üzemeltetési információk: Csak LED terheléseket csatlakoztasson. Bekötési információk (lásd A, B ábra): A berendezés megfelelő vezetékkeléséért a lámpatest gyártója felelős. Ne csatlakoztassa két vagy több egység kimenetét vagy LEDset csatlakoztató egymáshoz. Kimenő áram beállítása = a LEDset csatlakozóin keresztül (lásd C ábra, pl. szigetelt ellenállással), a programozó szoftveron keresztül NFC vagy DALI interfész segítségével. Futtassa a Tuner4TRONIC szoftvert a PC-n - majd kövesse az utasításokat. www.osram.com/dali. Ha az áramellátás a berendezés kimeneti oldalához csatlakoztatják, az egység tartósan károsodik.

22W: Ha az U_{ki} 10V vagy annál kisebb, illetve 38V-nál nagyobb, a terhelés lekapcsol.

40W: Ha az U_{ki} 15V vagy annál kisebb, illetve 56V-nál nagyobb, a terhelés lekapcsol.

75W: Ha az U_{ki} 35V vagy annál kisebb, illetve 115V-nál nagyobb, a terhelés lekapcsol.

110W: Ha az U_{ki} 80V vagy annál kisebb, illetve 220V-nál nagyobb, a terhelés lekapcsol.

Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programozható egyenáramú LED tápforrás; 2) LED modul adatok; 3) I. és II. osztályú világítótetekhez alkalmas; 4) Teszt pont; 5) Gyártója Bulgáriában az OSRAM; 6) A vállalat kapcsolattartási postacíme; 7) Év; 8) Hét; 9) A hét napja

Ⓓ Információk dotyczące instalacji i eksploatacji: Podłączać wyłącznik odbiorniki typu LED. Informacje dotyczące okablowania (patrz rys. A, B): Producent oprawy oświetleniowej jest producentem końcowym odpowiedzialnym za odpowiednie okablowanie urządzenia. Nie należy podłączać wyżej ani zaskózków LEDset dwóch lub większej liczby modułów razem. W celu regulacji prądu wyjściowego należy wykorzystać złącza LEDset (patrz rys. C, np. za pomocą zwykłego izolowanego rezystora), oprogramowanie programujące wykorzystujące komunikację NFC lub interfejs DALI. Uruchom oprogramowanie Tuner4TRONIC na komputerze PC – następnie postępuj zgodnie z instrukcjami. www.osram.com/dali. Moduł ulegnie trwałemu uszkodzeniu w przypadku podłączenia napięcia sieciowego po stronie wyjściowej urządzenia.

22 W: Jeśli wartość U_{out} wynosi poniżej 10 V lub powyżej 38 V, odbiornik zostanie wyłączony.

40 W: Jeśli wartość U_{out} wynosi poniżej 15 V lub powyżej 56 V, odbiornik zostanie wyłączony.

75 W: Jeśli wartość U_{out} wynosi poniżej 35 V lub powyżej 115 V, odbiornik zostanie wyłączony.

110 W: Jeśli wartość U_{out} wynosi poniżej 80 V lub powyżej 220 V, odbiornik zostanie wyłączony.

Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programowalny zasilacz prądu stałego dla diod LED; 2) Dane modułu LED; 3) Odpowiedni dla opraw oświetleniowych klasy I/II; 4) Punkt testowy; 5) Wyprodukowano w Bulgarii przez OSRAM; 6) Adres kontaktowy firmy; 7) Rok; 8) Tydzień; 9) Dzień tygodnia

Ⓔ Pokyny na instalácii a prevádzku: Prí pripájaní iba zataž sa vypne. Pokyny na kabeláž (pozrite obr. A, B): Výrobca svetidiela nesie konečnú zodpovednosť za správnu kabeláž zariadenia. Nepájajte spolu výstupy alebo terminály súprav LED (LEDset) dvoch alebo viacerých jednotiek. Nastavenie výstupného prúdu = pomocou terminálov LEDset (pozrite obrázok C, napr. základným izolovaným odporom), prostredníctvom programovacieho softvéru pri použití komunikácie Near Field alebo rozhrania DALI. Na počítači PC spustite softvér Tuner4TRONIC, potom sa riadte pokynmi. www.osram.com/dali. Jednotka sa permanentne poškodí, ak sa do výstupnej strany zariadenia privedie hlavné vedenie.

22W: Ak je U_{out} pod hodnotou 10 V alebo viac ako 38 V, zataž sa vypne.

40W: Ak je U_{out} pod hodnotou 15 V alebo viac ako 56 V, zataž sa vypne.

75W: Ak je U_{out} pod hodnotou 35 V alebo viac ako 115 V, zataž sa vypne.

110W: Ak je U_{out} pod hodnotou 80 V alebo viac ako 220 V, zataž sa vypne.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programovatelné napájanie LED konštantným prúdom; 2) Údaje LED modulu; 3) Vhodné pre triedu svetidiel I/II; 4) testovací bod; 5) Vyrobila spoločnosť OSRAM v Bulharsku; 6) Kontaktná adresa spoločnosti; 7) Rok; 8) Týždeň; 9) Pracovný deň

Ⓕ Informácie o nainštalácii in delovanju: Povežite le upore LED. Informácie o ožičenju (glejte sl. A, B): Proizvajalec svetilke je končan odgovorna oseba za pravilno ožičenje naprave. Ne povežite izhodov ali sponk LEDset dveh enot ali več. Prilagoditev izhodnega toka = prek terminalov LEDset (glejte sliko C; na primer z osnovnim izoliranim uporom), prek programske opreme s pomočjo vmesnika NFC ali DALI. Zaženite programsko opremo Tuner4TRONIC v računalniku in upoštevajte navodila. www.osram.com/dali. Enota je trajno poškodovana, če je glavni vod uporabljn na izhodni strani naprave.

22 W: Če je U_{out} pod 10 V ali nad 38 V, je upor izklopljen.

40 W: Če je U_{out} pod 15 V ali nad 56 V, je upor izklopljen.

75 W: Če je U_{out} pod 35 V ali nad 115 V, je upor izklopljen.

110 W: Če je U_{out} pod 80 V ali nad 220 V, je upor izklopljen.

Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programirljivo napajanje diod LED z neprekinjenim tokom; 2) Podatki o modulu LED; 3) Primerno za svetilke razreda I/II; 4) Preizkusna točka; 5) Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM; 6) Kontaktni naslov podjetja; 7) Leto; 8) Teden; 9) Dan v tednu

Ⓖ Kurulum ve çağıştırma bilgileri; Yalnızca LED motoru kullanınız. Kablolama bilgileri (şema A, B) Cihazın uygun şekilde bağlanmasından armatürün satıcısı sorumludur. Bir veya iki LED setleri veya çıkışlarını birliktelikte bağlamayınız. Çıkış akımı ayarı = LEDset terminaleri yoluyla (Bkz. şekil C. örn. basit bir yalıtılmış rezistansla), Yakın Saha İletişimi ya da DALI arayüzü kullanan programlama yazılımı yoluyla. Tuner4TRONIC yazılımını bilgisayarınıza çağıştırınız daha sonra talimatları uygulayınız. www.osram.com/dali. Şebeke, cihazın çıkış tarafına uygulanırsa ünite kalıcı olarak hasar görür.

22 W: Eğer çıkış gücü 10 V altında veya 38 V üstünde ise motor kapanacaktır.

40 W: Eğer çıkış gücü 15 V altında veya 56 V üstünde ise motor kapanacaktır.

75 W: Eğer çıkış gücü 35 V altında veya 115 V üstünde ise motor kapanacaktır.

110 W: Eğer çıkış gücü 80 V altında veya 220 V üstünde ise motor kapanacaktır.

Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programlanabilir Sabit Akım LED Güç Kaynağı; 2) LED Modül Veri; 3) Sınıf I/II armatürler için uygundur; 4) ölçme noktası; 5) OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilirdi; 6) Firma İletişim adresi; 7) Yıl; 8) Hafta; 9) Hafta içi

Ⓖ Informacije o instalaciji i radu: Spojite samo LED opterećenja. Informacije o ožičenju (pogledajte sliku A, B): Proizvođač rasvjetnog tijela krajnja je odgovorna osoba za ispravno ožičenje uređaja. Ne spajajte izlaze ili LEDset stezaljke dvaju ili više uređaja. Podešavanje izlazne struje = putem terminala LEDset (pogledajte sl. C, npr. običnim izoliranim otpornikom), putem softvera za programiranje koristeći komunikaciju bliskog polja (NFC) ili putem sučelja DALI. Pokrenite softver Tuner4TRONIC na računalo, a zatim slijedite upute. www.osram.com/dali. Uređaj će se trajno oštetiti ako se električna mreža primijeni na izlaznu stranu uređaja.

22 W: Ako je U_{out} ispod 10 V ili iznad 38 V, opterećenje će se ugasiiti.

40 W: Ako je U_{out} ispod 15 V ili iznad 56 V, opterećenje će se ugasiiti.

75 W: Ako je U_{out} ispod 35 V ili iznad 115 V, opterećenje će se ugasiiti.

110 W: Ako je U_{out} ispod 80 V ili iznad 220 V, opterećenje će se ugasiiti.

Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programabilna jedinica za napajanje LED svjetiljki konstantnom strujom; 2) Podaci LED modula; 3) Prikladno za svjetiljke I./II. razreda; 4) točka testiranja; 5) Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 6) Adresa za kontakt tvrtke; 7) Godina; 8) Tjedan; 9) Dan u tjednu

Ⓜ Informații privind montarea și utilizarea: Conectați numai sarcini formate din LED-uri. Informații privind cablarea (v. fig. A, B): Fabricantul corpului de iluminat este responsabil final pentru cablarea corectă a dispozitivului. Nu conectați împreună ieșiri sau borne ale seturilor de LED-uri provenite de la mai multe unități. Ajustarea curentului de ieșire = prin terminalele LEDset (v. fig. C, de ex. prin-tr-un rezistor izolat de bază), prin programarea software-ului cu ajutorul interfețelor Near Field Communication sau DALI. Rulați software-ul Tuner4TRONIC pe un PC - apoi urmați instrucțiunile. www.osram.com/dali. Dacă se aplică tensiunea de rețea pe ieșirea dispozitivului, unitatea va fi deteriorată ireversibil.

22 W: acă U_{ieșire} este sub 10 V sau peste 38 V, sarcina se va opri.
40 W: Dacă U_{ieșire} este sub 15 V sau peste 56 V, sarcina se va opri.
75 W: Dacă U_{ieșire} este sub 35 V sau peste 115 V, sarcina se va opri.
110 W: Dacă U_{ieșire} este sub 80 V sau peste 220 V, sarcina se va opri.
 Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sursă de alimentare LED de curent continuu programabilă; 2) Date modul LED; 3) Potrivit pentru corpuri de iluminat de clasa I/II; 4) punct de testare; 5) Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 6) Adresa de contact a companiei; 7) An; 8) Saptamana; 9) Zi a săptămânii

Ⓜ Информация за монтажа и експлоатацията: Свържете само светодиодните товари. Информация за окабеляването (вж. фиг. A, B): Производителят на осветителното тяло носи крайната отговорност за правилното свързване на уреда. Не свързвайте изходите или клемите LEDset на два или повече уреда заедно. Регулиране на изходящия ток = през клемите LEDset (вж. фиг. C, напр. с резистор с основна изолация), чрез програмиране на софтуера с помощта на интерфейса за близкото полева комуникация (NFC) или интерфейса DALI. Пуснете програмата Tuner4TRONIC на компютъра и следвайте инструкциите. www.osram.com/dali. Уредът ще се повреди безвъзвратно, ако захранващото напрежение се приложи към изхода на уреда.

22 W: Ако изходящото напрежение U_{out} е под 10 V или над 38 V, консуматорът ще изключи.
40 W: Ако изходящото напрежение U_{out} е под 15 V или над 56 V, консуматорът ще изключи.
75 W: Ако изходящото напрежение U_{out} е под 35 V или над 115 V, консуматорът ще изключи.
110 W: Ако изходящото напрежение U_{out} е под 80 V или над 220 V, консуматорът ще изключи.

Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Програмируемо захранване с постоянен ток на светодиодната лампа; 2) Данни на светодиодния модул; 3) Подходяща за осветителни тела от клас I/II; 4) тестова точка; 5) Произведено в България от OSRAM; 6) Адрес за контакти с компанията; 7) Година; 8) Седмица; 9) Ден от седмицата

Ⓜ Paigaldus- ja kasutusinfo: Ühendage ainult LED-koormuseid. Juhtmeinfo (vt. jooniseid A, B): Valgusti tootjal on lõppvastutus seadme nõuetekohase juhtimistiku eest. Ärge ühendage kokku kahe või enama üksuse väljundeid või LEDset terminale. Väljundvoolu reguleerimine = LEDset terminale kaudu (vt. joonist C, st näiteks põhisalatsiooniaga takistiga), Near Field-kommunikatsioon või DALI-liides kasutava programmeerimistarkvara abil. Käivitage arvutis Tuner4TRONIC tarkvara - seejärel järgige juhiseid. www.osram.com/dali. Üksus on jäänudavalt kahjustatud, kui vooluvõrk ühendatakse seadme väljundkõlbele.

22W: Kui U_{out} on alla 10V või üle 38V, siis koormus lülitub välja.
40W: Kui U_{out} on alla 15V või üle 56V, siis koormus lülitub välja.
75W: Kui U_{out} on alla 35V või üle 115V, siis koormus lülitub välja.
110W: Kui U_{out} on alla 80V või üle 220V, siis koormus lülitub välja.
 Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) Programmeeritav alalisvoolu LED toiteallikas; 2) LED moodul andmeid; 3) Sobib klasside I/II valgustiteile; 4) testi punkt; 5) Valmistatud OSRAM'i poolt Bulgaarias; 6) Ettevõtte kontaktaadress; 7) Aasta; 8) Nädal; 9) Päev

Ⓜ Informacija apie įrengimą ir eksploatavimą: prijungti tik šviesos diodų apkrovos. Informacija apie elektros instaliaciją (žr. A, B pav.): šviestuvų gamintojas yra atsakingas už tinkamą prietaiso instaliaciją. Nejunkite dviejų ar daugiau prietaisų išvesčių arba „LEDset“ gnybtų. Išėjimo srovės reguliavimas = naudojant LEDset gnybtus (žr. C pav., pvz., pagrindinio izoliuoto rezistoriaus pagalba) per programavimo programinę įrangą, pasitelkiant „Near Field Communication“ arba DALI sąsają. Kompiuteriye paleiskite „Tuner4TRONIC“ programinę įrangą, tada sekite instrukcijas. www.osram.com/dali. Įrenginys nepataisomai suges, jei maitinimo šaltinis bus prietaiso išvesties pusėje.

22W: Jei U_{out} yra mažesnis nei 10V arba didesnis nei 38V, apkrova išsijungs.
40W: Jei U_{out} yra mažesnis nei 15V arba didesnis nei 56V, apkrova išsijungs.
75W: Jei U_{out} yra mažesnis nei 35V arba didesnis nei 115V, apkrova išsijungs.

110W: Jei U_{out} yra mažesnis nei 80V arba didesnis nei 220V, apkrova išsijungs.
 Techninė pagalba: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) Programuojamas nuolatinės srovės LED maitinimo šaltinis; 2) LED modulis duomenys; 3) Skirta I/II klasės šviestuvams; 4) Testavimo taškas; 5) Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 6) Įmonės kontaktinis adresas; 7) Metai; 8) Savaitė; 9) Savaitės diena

Ⓜ Uzstādīšanas un ekspluatācijas informācija: pieslēgt tikai LED slodzes. Elektroinstalācijas informācija (skat. A. un B. attēlu): gaismas ķermeņa ražotājs uzņemas galīgo atbildību par pareizu ierīces elektroinstalāciju. Nesavienojiet divu vai vairāku ierīču izejas vai LED termināļus. Izejošās strāvas pielāgošana = ar LEDset termināļiem (skatīt attēlu C, piemēram, ar parastu izolētu rezistoru), programmnodrošinājumu, izmantojot Near Field Communication vai DALI interfeisu. Palaidiet Tuner4TRONIC programmatūru datorā, tad ievērojiet norādījumus, kas publicēti www.osram.com/dali. Iekāra tiek nenovēršami sabojāta, ka elektrības padeve tiek pieslēgta ierīces izejas pusē.

22W: Ja izejošais spriegums ir mazāks par 10V vai lielāks par 38V, slodze tiks atslēgta.
40W: Ja izejošais spriegums ir mazāks par 15V vai lielāks par 56V, slodze tiks atslēgta.
75W: Ja izejošais spriegums ir mazāks par 35V vai lielāks par 115V, slodze tiks atslēgta.

110W: Ja izejošais spriegums ir mazāks par 80V vai lielāks par 220V, slodze tiks atslēgta.
 Tehniskais atbalsts: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Programmējams un stabils LED strāvas avots; 2) LED modula dati; 3) Piemērots 1. un 2. kategorijas gaismekļiem; 4) pārbaudes punkts; 5) Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM; 6) Uzņēmuma saziņas adrese; 7) Gads; 8) Nedēļa; 9) Nedēļas diena

Ⓜ Instalācijasje i operative informācija: Prikļūcīte samo LED opterećenja. Informācija o ožičenju (pogledajte sliku A, B): proizvođač svjetiljke je posljednji odgovoran za ispravno ožičenje uređaja. Ne povežite izlaze ili LEDset terminale dveju ili više jedinica zajedno. Podešavanje izlazne struje = putem terminala LEDset (pogledajte sliku C, npr. putem osnovnog izolovanog otpornika), putem programiranog softvera koristeći Komunikaciju u blizini polja ili DALI interfejsa. Pokrenite softver Tuner4TRONIC na računaru, a zatim sledite uputstva. www.osram.com/dali. Jedinica je trajno oštećena ako se mreža primenjuje na izlaznu stranu uređaja.

22 W: Ukoliko je U_{out} ispod 10 V ili iznad 38 V, opterećenje će se isključiti.
40 W: Ukoliko je U_{out} ispod 15 V ili iznad 56 V, opterećenje će se isključiti.
75 W: Ukoliko je U_{out} ispod 35 V ili iznad 115 V, opterećenje će se isključiti.

110 W: Ukoliko je U_{out} ispod 80 V ili iznad 220 V, opterećenje će se isključiti.
 Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Dovolj napona neprekidne struje za LED svetiljke koji se može programirati; 2) Podaci LED modula; 3) Pogodno za rasvetu klase I/II; 4) memo mesto; 5) Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 6) Kontakt adresa kompanije; 7) Godina; 8) Nedelja; 9) Radni dan

Ⓔ Інформація про встановлення й експлуатацію: Підведіть напругу тільки до світлодіодів. Інформація про проводку (див. Рис. А, В); Виробник освітлювального пристрою несе кінцеву відповідальність за належне встановлення проводки виробу. Забороняється з'єднувати між собою виходи або термінали світлодіодів двох або більше пристроїв. Регулювання вихідного струму здійснюється за допомогою LEDset терміналу (див. мал. С, резистор з основною ізоляцією), з використанням програмного забезпечення для програмування, що використовує бездротовий зв'язок близького радіусу дії або DALI-інтерфейс. Запустіть на комп'ютері програму Tuner4TRONIC і виконуйте інструкції. www.osram.com/dali. Пристрій буде пошкоджено без можливості відновлення, якщо підключити його в мережу електроживлення зі сторони виходу.

22 Вт: Якщо напруга на виході складає менше 10 В або більше 38 В, її буде скинуто.

40 Вт: Якщо напруга на виході складає менше 15 В або більше 56 В, її буде скинуто.

75 Вт: Якщо напруга на виході складає менше 35 В або більше 115 В, її буде скинуто.

110 Вт: Якщо напруга на виході складає менше 80 В або більше 220 В, її буде скинуто.

Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Світлодіодний блок живлення постійного струму з можливістю програмування; 2) Інформація про світлодіодний модуль; 3) Підходить для світильників класу захисту I/II; 4) місце для тестування; 5) Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 6) Контактна адреса компанії; 7) Рік; 8) Тиждень; 9) День тижня

Ⓔ Ⓔ Производител/Дайндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импорттер/Импорттаушы: ООО «ОСРАМ-Р/ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

Ⓔ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

Ⓔ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

Ⓔ Osram Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

Ⓔ Uvoznik: OSRAM d.o.o., Višnjevac 3, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel: 01/ 3032 010

Ⓔ OSRAM Romania S.R.L., Strada Italiana nr. 24, Cladirea Arion Green, parter, Cod postal 020976, Sector 2, Bucuresti

Ⓔ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: OSRAM d.o.o., Вишнявац 3, 10000 Загреб, Хърватия, OIB: 42395214255, тел.: +385 1 3032 010, +359 32 348 248

www.osram.com/optotronic



C10449058
G15035971

16.01.18

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com